

Виктория Балдёжная

Английский язык без страха



Разговорник с ошибками и смехом

Разговорники и иностранные языки
в простых историях и диалогах

Виктория Балдёжная

**Английский язык без
страха: разговорник
со смехом и ошибками**

«Автор»

2026

Балдёжная В.

Английский язык без страха: разговорник со смехом и ошибками /
В. Балдёжная — «Автор», 2026 — (Разговорники и иностранные
языки в простых историях и диалогах)

"Английский язык без страха: разговорник со смехом и ошибками" полезен для повышения уровня языка для всех уровней, от самых начинающих изучать английский язык студентов А1 и А2 до продолжающих В1, В2. Эта книга — для тех, кто хочет говорить по-английски без страха, даже если иногда путает слова, забывает, активно использует жесты и произносит наконец нужную фразу с улыбкой. «Английский язык без страха. Разговорник с ошибками и смехом» — это живой путеводитель по реальным ситуациям, где язык становится не экзаменом, а приключением. Здесь нет скучных правил, зато есть истории, диалоги и забавные недоразумения, которые помогают запомнить слова навсегда. Автор, Виктория Балдёжная, превращает ошибки в инструмент обучения и показывает, что смех — лучший способ преодолеть языковой барьер. Эта книга вдохновляет говорить, ошибаться и снова говорить — ведь именно так рождается уверенность и настоящая коммуникация.

© Балдёжная В., 2026

© Автор, 2026

Содержание

Английский язык без страха: разговорник со смехом и ошибками	5
Story 1. Sparkling Water Trouble	6
Story 3. The Missing Word	9
Story 4. Chicken Soap	11
Story 5. At the Party	13
Story 6. My Dear Door	15
Конец ознакомительного фрагмента.	16

Виктория Балдёжная

Английский язык без страха:

разговорник со смехом и ошибками

Английский язык без страха:

разговорник со смехом и ошибками

Оглавление

Английский язык без страха: разговорник со смехом и ошибками

Story 1. Sparkling Water Trouble

Story 2. Business Meeting Mix-Up

Story 3. The Missing Word

Story 4. Chicken Soap

Story 5. At the Party

Story 6. My Dear Door

Story 7. Decaf Drama

Story 8. Because of the Weather

Story 9: Buying Sneakers

Story 10: The Pub and the "Pudding"

Story 11: Sour, but not lemon

Story 12: The Bonuses That Didn't Arrive

Story 13: The Chewing Gum I Waited a Year For

Story 14: Grandma's Bread — VIP Status at the Bakery

Story 15: A Small Misunderstanding in the Café

Story 16: How to Call a Cat

Story 17: Christmas Market Magic in York

Story 18. Operation "Drying the Phone"

Story 19. Shepherd's Pie for New Year's Eve

Story 20. Fish and Ships

Story 21. Buying Fish at the Market in London

Story 22. Blood donation

Story 23. A First Floor Mix-Up in Boston

Story 24. Winter Days and Summer Vocabulary

Story 25. The Child Coffee Surprise, No Worries

Story 26. Working in a Korean Restaurant

Story 27. My Most Memorable Mistake

Story 28. The "Beret" Confusion

Story 29. A funny case in England: meals and mistakes

Story 30. Orange Alert, but No Rain

Story 31. The Saturday of Our Table

Story 32. Soap or Soup? The Ring Story

Story 33. The White Mystery: Flour, Soda, and Milk

Story 34. The Ball and the Ditch

Story 35. Goodbye, Microwave — Hello, New Life

Story 1. Sparkling Water Trouble

Background:

Sofia is traveling in London. After a long walk through the city, she goes to a restaurant with friends. She usually drinks sparkling water, but at that moment she forgets the exact word. Her English is fluent, so she tries to describe it with synonyms. The waiter listens carefully but gets confused.

Dialogue:

- Sofia: Excuse me, could I have... water with bubbles?
- Waiter: Bubbles? Do you mean soda?
- Sofia: No, not sweet. Just water... but it dances.
- Waiter: Water that dances?
- Sofia: Yes, like champagne but no alcohol.
- Waiter: Oh, you mean sparkling water!
- Sofia: Exactly! Sparkling water. Thank you.

Conclusion:

Her friends laughed, and Sofia laughed too. And danced a little. Even though she speaks English well, sometimes one word disappears from memory. But the funny description helped everyone understand. Later she said: "Now I'll never forget sparkling water — it's dancing water!"

Полезные слова

sparkling water – газированная вода

bubbles – пузырьки

soda – газировка (сладкая)

waiter – официант

restaurant – ресторан

champagne – шампанское

alcohol – алкоголь

memory – память

description – описание

friends – друзья

Полезные глаголы

drink – пить

forget – забывать

describe – описывать

listen – слушать

confuse – путать

laugh – смеяться

dance – танцевать

speak – говорить

help – помогать

understand – понимать

Перевод истории 1. Проблема с газировкой

София путешествует по Лондону. После долгой прогулки по городу она заходит с друзьями в ресторан. Обычно она пьёт газированную воду, но в тот момент забыла точное слово. Она свободно владеет английским, поэтому она попыталась описать напиток синонимами. Официант внимательно слушал, но запутался.

Диалог:

София: Извините, можно мне... воду с пузырьками?

Официант: Пузырьки? Вы имеете в виду газировку?

София: Нет, не сладкую. Просто воду... но она танцует.

Официант: Вода, которая танцует?

София: Да, как шампанское, но без алкоголя.

Официант: Ах, вы имеете в виду sparkling water!

София: Именно! Sparkling water. Спасибо.

Заключение:

Её друзья засмеялись, и София тоже. Даже немного станцевала. Хотя она хорошо говорит по-английски, иногда одно слово исчезает из памяти. Но смешное описание помогло всем понять. Позже она сказала: «Теперь я никогда не забуду sparkling water — это танцующая вода!»

Practice Tasks (задания для практики по теме истории)

1. Comprehension questions:

What emotions did Sofia feel when she forgot the word?

Why did the waiter get confused?

How did Sofia finally explain the drink?

2. Fill in the blanks:

Sofia usually _____ sparkling water.

She tried to _____ the drink with synonyms.

Her friends _____ when she said “dancing water.”

3. Creative writing: Write 3–4 sentences about a time when you forgot a word in another language. Use at least 3 of the new vocabulary words.

Story 2. Business Meeting Mix

-

Up

Background:

David works in an international company. He often speaks English in meetings and usually feels confident. One day, he wants to say “agenda,” but the word slips away. He suddenly says “recipe,” and the whole team bursts out laughing.

Dialogue:

- David: So, let's look at today's recipe.

- Colleague: Recipe? Are we cooking?

- David: Oh no, I mean... the plan for the meeting.

- Colleague: Ah, the agenda!

- David: Yes, agenda. Sorry, I mixed up my words. But maybe we should cook something too!

Conclusion:

The meeting continued with smiles. David realized that even advanced speakers make mistakes, but humor turns them into memorable moments. From that day, he always remembered: “Agenda is not a recipe, unless the meeting is in the kitchen.”

Полезные слова

agenda – повестка дня, встречи

recipe – рецепт

meeting – встреча

company – компания

colleague – коллега

plan – план

team – команда

mistake – ошибка

humor – юмор

memory – память

Полезные глаголы

work – работать

speak – говорить

feel – чувствовать

want – хотеть

slip – ускользнуть

say – сказать

laugh – смеяться

continue – продолжать

realize – осознать

remember – помнить

Перевод истории 2: Недоразумение на встрече с коллегами

Background:

David works in an international company. He often speaks English in meetings and usually feels confident. One day, he wants to say “agenda,” but the word slips away. He suddenly says “recipe,” and the whole team bursts out laughing.

Dialogue:

- David: So, let's look at today's recipe.

- Colleague: Recipe? Are we cooking?

- David: Oh no, I mean... the plan for the meeting.

- Colleague: Ah, the agenda!

- David: Yes, agenda. Sorry, I mixed up my words. But maybe we should cook something too!

Conclusion:

The meeting continued with smiles. David realized that even advanced speakers make mistakes, but humor turns them into memorable moments. From that day, he always remembered: “Agenda is not a recipe, unless the meeting is in the kitchen.”

Practice Tasks (задания для практики по теме истории)

1. Comprehension questions:

Why did David say “recipe” instead of “agenda”?

How did his colleagues react?

What lesson did David learn from this situation?

2. Fill in the blanks:

David works in an international _____.

He wanted to say “_____,” but he said “recipe.”

The whole team _____ out laughing.

Story 3. The Missing Word

Anna is in New York. She wants to buy a pillow, but she suddenly forgets the word. She tries to explain with gestures and says something very strange. The shop assistant laughs, but finally understands.

Dialogue:

- Anna: Excuse me... I need... um... something soft... for sleeping...
- Shop Assistant: Do you mean a blanket?
- Anna: No, no... not a blanket. It's... soft... square... for the head...
- Shop Assistant: Ah, a pillow!
- Anna: Yes! A pillow! Thank you. I almost said "yellow soft square."

Полезные слова

- pillow – подушка
- blanket – одеяло
- square – квадрат
- head – голова
- soft – мягкий
- shop assistant – продавец
- gestures – жесты
- sleep – сон
- almost – почти
- word – слово

Полезные глаголы

- need – нуждаться
- forget – забывать
- explain – объяснять
- say – говорить
- laugh – смеяться
- understand – понимать
- mean – иметь в виду
- try – пытаться
- buy – покупать
- thank – благодарить

Перевод истории 3. Пропавшее слово

Анна находится в Нью-Йорке. Она хочет купить подушку, но внезапно забывает это слово. Она пытается объяснить жестами и говорит что-то очень странное. Продавец смеётся, но в конце концов понимает.

Диалог:

- Анна: Извините... Мне нужна... э-э... что-то мягкое... для сна...
- Продавец: Вы имеете в виду одеяло?
- Анна: Нет, нет... не одеяло. Это... мягкое... квадратное... для головы...
- Продавец: Ах, подушка!
- Анна: Да! Подушка! Спасибо. Я почти сказала «жёлтый мягкий квадрат».

Practice Tasks (задания для практики по теме истории)

1. Comprehension questions:

- What did Anna forget?
- How did she describe the pillow?
- Why did the shop assistant laugh?

2. Fill in the blanks:

Anna wanted to buy a _____.

She said it was soft, square, for the _____.

The shop assistant finally _____ the word.

3. Vocabulary expansion (types of pillows):

feather pillow – перьевая подушка

memory foam pillow – подушка из «памятной» пены

orthopedic pillow – ортопедическая подушка

travel pillow – дорожная подушка

4. Creative writing: Write 3–4 sentences describing your favorite pillow and how to care it. Mention its size, filling, and why it is comfortable.

Story 4. Chicken Soap

Story:

Mark is in London. He wants to order “chicken soup,” but he mixes up the words. Instead of “soup,” he says “soap.” The waiter is very surprised.

Dialogue:

- Mark: Excuse me, can I have chicken soap, please?
- Waiter: Chicken... soap? Do you mean soap for washing?
- Mark: Oh no, no! I mean soup! Chicken soup!
- Waiter: Ah, soup! That makes more sense.
- Mark: Sorry, my English is a little... slippery, like soap.

Полезные слова

chicken – курица

soup – суп

soap – мыло

waiter – официант

restaurant – ресторан

order – заказ

surprise – удивление

mistake – ошибка

English – английский

sense – смысл

Полезные глаголы

want – хотеть

order – заказывать

say – сказать

mean – иметь в виду

laugh – смеяться

surprise – удивлять

mix up – путать

understand – понимать

apologize – извиняться

make sense – быть логичным

Перевод истории 4. Куриное мыло

Марк находится в Лондоне. Он хочет заказать «куриный суп», но путает слова. Вместо *soup* он говорит *soap*. Официант очень удивлён.

Диалог:

Марк: Извините, можно мне куриное мыло, пожалуйста?

Официант: Куриное... мыло? Вы имеете в виду мыло для мытья?

Марк: О нет, нет! Я имел в виду суп! Куриный суп!

Официант: Ах, суп! Это звучит логичнее.

Марк: Простите, мой английский немного... скользкий, как мыло.

Practice Tasks (задания для практики по теме истории)

1. Comprehension questions:

What did Mark want to order?

What word did he accidentally say?

How did the waiter react?

2. Fill in the blanks:

Mark wanted to order chicken _____.

He said chicken _____ instead.

The waiter was very _____.

3. Role-play: Act out the dialogue between Mark and the waiter. Try to invent another funny mistake (for example, “fish” → “finish”).

4. Creative writing: Write 3–4 sentences about a funny situation in a restaurant when someone confused words. Use at least 3 of the new vocabulary words.

Story 5. At the Party

Lisa came to New York to study and attended her first big student party. The music was loud, everyone was dancing and laughing. She felt free and wanted to tell her friends that she was having a great time. But at that moment the right word disappeared from her memory.

Dialogue:

Lisa: I'm having so much *fan*!

Friend: Fan? Do you mean the thing that blows air?

Lisa (laughing nervously): Oh no, I mean... fun! I'm having fun!

Friend: Don't worry, we all understand. And yes, you are a big fan of parties!

Lisa: Well, maybe I am both — a fan and having fun!

Everyone laughed even louder. Someone even brought a real fan and placed it nearby, joking: "Here's your fan!" Lisa laughed too and danced next to the fan. The mistake turned into a joke, and the evening became even more cheerful. Later she said: "Now I'll never forget the word *fun*. It will always be next to my *fan*!"

Полезные слова

party – вечеринка

music – музыка

dance – танец

laugh – смех

fan – вентилятор / поклонник

fun – веселье

student – студент

joke – шутка

memory – память

mistake – ошибка

Полезные глаголы

arrive – прибывать

feel – чувствовать

forget – забывать

say – говорить

laugh – смеяться

dance – танцевать

bring – приносить

understand – понимать

turn – превращать

remember – помнить

Practice Tasks (задания для практики по теме истории)

1. Comprehension questions:

Why did Lisa say "fan" instead of "fun"?

How did her friends react?

What funny thing did someone bring to the party?

2. Fill in the blanks:

Lisa wanted to say she was having _____.

Instead, she said she was having _____.

Her friends laughed and brought a real _____.

3. Creative writing: Write 3–4 sentences about a funny situation at a party. Use at least 3 of the new vocabulary words.

Story 6. My Dear Door

Story:

David is at the airport. He wants to ask for the “gate,” but he forgets the word. He says “door” instead. But not from the first time. The staff member tries to help.

Dialogue:

- David: Excuse me, where is my deer?
- Staff: Your deer? Do you mean your dear? Your wife?
- David: No... I mean, where is my door?
- Staff: Your door? Do you mean the exit?
- David: No, no... the place for the plane... the number...
- Staff: Ah, you mean the gate!
- David: Yes, the gate! Thank you. I almost walked out the wrong door.

Полезные слова

airport – аэропорт

staff – персонал, сотрудник

gate – выход на посадку

door – дверь

exit – выход

plane – самолёт

number – номер

Конец ознакомительного фрагмента.

Текст предоставлен ООО «Литрес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на Литрес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.